



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2024 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Tuesday 15 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HEBREW.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

Text 1

1. List three features of future schools.

Marks

3

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.



Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 2

2. (a) What are the benefits of humour mentioned in the text?

3

(b) What can we learn about a person based on their laughter?

3



Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. (a) What are the technological advantages of the digital car key described in this text?

3

(b) Why is a digital car key a suitable solution for Ronen?

3

- ---
- ---
- ---

Part B (Questions 4–6)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in HEBREW.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 4		
4. (a) According to the text, what determines the shape of clouds?	3	
לפי הטקסט, מה קובע את צורת העננים?		

(b) Explain how Adam and Dana each interpret the clouds differently.	2	
הסבירו כיצד אדם ודנה מפרשים את העננים בצורה שונה.		



Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. Why is a visit to Agnon's house an attractive activity for tourists?

4

למה הביקור בבית של עגנון הוא פעילות אטרקטיבית לתיירים?





Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. According to the interview, explain the positive attributes that young people can bring to the workplace.

6

על פי הראיון, הסבירו את התכונות החיוביות שאנשים צעירים יכולים להביא למקום העבודה.

End of Section 1



BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2024 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HEBREW.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

בינה מלאכותית תעזור לנו להבין את אשר אומרות החיות

בני האדם תמיד רצו להבין איך בעלי חיים מתקשרים אחד עם השני, ומה הם מנסים לומר לנו. לאורך ההיסטוריה האנושית, יכלו בני האדם רק לחלום לשוחח עם חיות כמו כלבים, לתרגם קולות לְנִיְתָנִים או להבין את ציוץ הציפורים.

במהלך המאה העשרים התפתח חקר שפות בעלי החיים באמצעות מחשוב. לדוגמא, חוקרים בהונגריה פיתחו תוכנת מחשב, שהצליחה להבחין בין 47 סוגים שונים של נביחות כלבים. כך, זיהו החוקרים נביחה המבקשת תשומת לב, נביחה מתוך רעב, נביחה נינוחה בזמן הליכה ונביחה של שעמום, באמצעותה מבקש הכלב לשחק.

כיום, התפתחות טכנולוגית בתחום הבינה המלאכותית מאפשרת לנתח כמויות אדירות של נתונים. למשל, באוניברסיטה מובילה בארצות הברית, פיתחו כלי חדשני שיכול לזהות ולהבדיל במדויק בין צלילים של יותר מ-1,000 סוגי ציפורים. בנוסף, הבינה המלאכותית מסוגלת ליצור קריאות ציפורים בשפתן. החוקרים כעת לומדים כיצד הציפורים האמיתיות מתקשרות עם הקולות שנוצרו על ידי הבינה המלאכותית, מה שלא ניתן היה ללמוד בעבר.

מחקר מעניין לדוגמא, בו עשו שימוש בבינה מלאכותית, הוא לימוד תקשורת של לווייתנים. לווייתן הוא יונק ימי אשר חי בקבוצה שיתופית גדולה. קבוצות של לווייתנים נודדות לאורך אלפי קילומטרים. החוקרים עקבו אחרי קבוצת לווייתנים במשך תקופה ארוכה, והקשיבו לקולות שלהם באמצעות מיקרופונים מיוחדים. ללא טכנולוגיית הבינה המלאכותית המתקדמת, לא היו יכולים החוקרים לתרגם את התקשורת בין הלווייתנים לאורך מסלול הנדודים שלהם. בזכות המחקר החדשני הזה אנו למדים על היחסים החברתיים המורכבים בין חברי הקבוצה, כיצד התקשורת עוזרת להם להתארגן כקבוצה, לזהות את בני מינם ולהחליף מידע.

בינה מלאכותית לא רק מפרשת את סוגי הקולות שחיות משמיעות, אלא גם מנתחת את תנועות הגוף והבעות הפנים שלהן. נתונים אלו עוזרים לנו להבין דפוסי תקשורת של בעלי חיים שונים. כך, גילו החוקרים שהקול שהחיה משמיעה הוא לא המרכיב העיקרי בתקשורת, ושאסור להתעלם מסימני תקשורת רבים אחרים. למרות האתגרים של ניתוח הבעות פנים ותנועות הגוף, החוקרים מאמינים שבזכות טכנולוגיית הבינה המלאכותית הם יצליחו לגלות את כל הדרכים שבהן חיות מנסות לתקשר.



QUESTION

Marks

According to the article, how has technology transformed research about animal communication?

5



8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

כיום, נבחרת ישראל בהתעמלות אומנותית היא אחת הנבחרות המצליחות בעולם. כל חברות הנבחרת הן ספורטאיות צעירות שמגלות פעם אחר פעם כישרון והתמדה. בשנה שעברה, הנבחרת זכתה בתואר אלופת העולם, וגם בתואר סגנית אלופת אירופה. אלו הם השיגים מעוררי השראה. בעקבות זאת, הורים רבים בישראל שואלים, האם כדאי לרשום את ילדיהם לאימוני התעמלות אומנותית או התעמלות קרקע, בתקווה שגם הם ישיגו יום אחד מדליית זהב.

התשובה תלוייה באישיות של הילדים ואיך הם מתמודדים עם תחרות. הניצחון הוא לא החלק החשוב ביותר בספורט תחרותי. לצד הניצחונות, יש לדעת איך לקבל גם הפסדים. העיסוק בספורט תחרותי מלמד את המשתתפים הצעירים להתמודד עם רגשות עזים של גאווה ואכזבה ולבטא אותם באופן בריא. גם אחרי הפסד או בעקבות פציעה, ילדים צריכים להיות מחוייבים לאימונים עצמם ולפתח הערכה עצמית שלא תלוייה בדבר.

גילה, שהייתה מתעמלת אומנותית בתקופת ילדותה, מספרת כך: "בתקופת האימונים שלי היו עליות ומורדות. שמחתי על כל הצלחה חדשה, ויחד עם זאת, בענף הספורט הזה יש נפילות יומיומיות וצריך לדעת להתגבר. למדתי לקום בחזרה על הרגליים ולהתמיד, וזה עוזר לי בחיי העבודה כבוגרת".

ההשתתפות בתחרות התעמלות מלמדת בני נוער להתמודד עם לחצים, להיות בשליטה ושיש להתאמץ כדי להשיג מטרות. אלו הם שיעורים חשובים לעתידם, ויכולים לעזור במבחני קבלה ללימודים גבוהים, בראיונות עבודה ובעמידה מול קהל. עוד מספרת גילה: "ההתעמלות לימדה אותי להכניס את החיים לפרופורציות ולהתמיד במחוייבות שלי. כל יום, אחרי בית הספר, הגעתי בזמן לאימונים. למדתי לקחת אחריות על עצמי, ועד היום אני שומרת באדיקות על הכושר והבריאות".

כיום, גילה היא מנהלת בכירה בחברת עורכי-דין. "הספורט התחרותי לימד אותי איך לפתח אסטרטגיות בתוך כללי המשחק, אותן אני מיישמת בעבודה", אומרת גילה. היא מספרת על ההבדל בין הצלחה בתחרות ספורט ובין הצלחה בתחום העסקים: "בעסקים, יש מקום ליותר ממצח אחד ואילו בתחרויות ספורט יש רק זוכה אחד במדליית זהב".

להיות חלק מנבחרת ספורט זו מחוייבות גדולה. לפעמים צריך לוותר על אור הזרקורים, ולתת מקום לעבודת הצוות במקום לרדוף אחר הישג אישי. ספורטאים צעירים יכולים לפתח כישורים חברתיים טובים, ולדעת איך לאחד אנשים שונים סביב רעיון או תחום עניין משותף. גילה נזכרת: "בתקופה בה הייתי חלק מהנבחרת, למדתי איך לקבל את כולם ועזרתי לחברות הקבוצה להתגבר על החשש לפני תחרות גדולה. היום בעבודה, אני עוזרת לחברי הצוות לעבוד ביחד, ומבינה שהצלחת הצוות היא חשובה יותר מהצלחתי האישית".

אם העיסוק בהתעמלות האומנותית נעשה בצורה נכונה והצרכים של הילד חשובים יותר מערך הניצחון, אז הספורט התחרותי יכול להיות דרך חיים. אולי נראה עוד ילדים ובני נוער רבים מצטרפים לענף הספורט הזה, ואולי הם יהיו הדור החדש שיתחרה באולימפיאדה הבאה!



QUESTIONS

Marks

(a) Provide evidence from the text that the Israeli team is successful.

2

(b) What lessons did Gila learn from her gymnastics days that she applies at work now as an adult?

3



Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Hebrew.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in HEBREW on page 8.

אוספים בישראל

פעם, כילדים בישראל, לכולנו היו אוספים. אני עוצם עיניים, ונזכר באוסף המחקים הצבעוניים, ובמחק הסגול בריח ענבים. לא הייתי ילד יוצא דופן, אוספים של בולים, מטבעות, חוברות קומיקס, או מכתביות היו פופולריים במיוחד. בחצר בית הספר היינו משחקים עם אוסף גלעיני פרי המשמש, ומחליפים קלפים מאוירים. סביב האוסף נוצרו חברויות וחוויות משחק והחלפה. להשיג קלף נדיר היה הישג מרגש.

אוספים אינם רק משחק ילדים. יש אנשים שהופכים את האיסוף למקצוע ומשקיעים בו זמן רב וכסף. יש שיעשו הכל כדי להשלים את האוסף המושלם. לפעמים אוסף ישן חוזר שוב לאופנה. למשל, אם חשבנו שתקליטים לא יהיו שמישים יותר, כיום אפשר שוב לנגן בפטיפון מוזיקה ישראלית ולהחיות את העבר.

אוספים מסויימים הפכו לחלק חשוב משימור הסביבה, התרבות והמורשת הישראלית. במוזיאון ישראל, לדוגמא, אפשר למצוא אוספים של חפצי אומנות או חפצי עתיקות נדירים. בספרייה הלאומית של ישראל יש אוספים של חפצים יום יומיים שהפכו עם השנים לעדות נדירה מהעולם הישן, כמו למשל כרטיסי אוטובוס או מפות מערים בישראל מקום המדינה.

QUESTION

You read this article and remembered you and your friend used to have a collection. Write an email to your friend, persuading them to revive your old shared collection. In your response, use information from the text.

קראתם את המאמר ונזכרתם שלכם ולחברכם היה אוסף. כתבו לו/לה אימייל בו אתם משכנעים אותו/ה להחיות את האוסף הישן שחלקתם. בתשובתכם, השתמשו במידע שקראתם בטקסט.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.



Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Hebrew Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--

Question 9



BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2024 PUBLIC EXAMINATION

Hebrew

Continuers Level

Section 3: Writing in Hebrew (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in HEBREW.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)

(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Hebrew.

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in HEBREW.

10. Recently, robots replaced the salespeople in your school cafeteria. Now, students can order and purchase their lunch without any human help. The school council have scheduled a discussion on the issue and want to hear students' opinions. Write the text of an evaluative speech, which you will present to the council, that considers the question: 'Should robots replace humans in a school cafeteria?'

לאחרונה, רובוטים החליפו את המוכרים בקפטריית בית הספר. כעת, תלמידים יכולים להזמין ולקנות את ארוחת הצוהריים בלי עזרת אדם. מועצת בית הספר עורכת דיון בנושא ורוצה לשמוע את דעת התלמידים. כתבו את הטקסט של נאום הערכתי, אותו תציגו בפני המועצה, שמתייחס לשאלה האם רובוטים צריכים להחליף בני-אדם בקפטריית בית הספר?

11. A short story competition is held in your city this week. Below is the writing prompt that has been given:

'At the end of dinner, we sat down to complete the puzzle. I took the last piece and placed it in its spot, when suddenly, a swirl of air moved through the living room ...'

Write an imaginative story to submit for the competition by finishing the prompt.

תחרות הסיפור הקצר בעירכם נערכת השבוע. הנה נושא הסיפור שהם נתנו:

"בסוף ארוחת הערב, ישבנו לסיים את הפאזל. לקחתי את החלק האחרון, והנחתי אותו במקומו, כשלפתע, מערבולת אוויר עברה בסלון..."

כתבו סיפור דמיוני, אותו תגישו לתחרות, על ידי סיום הפתיח.

12. To celebrate International Sister Cities week, your city publishes a special newsletter. Write an informative article for the newsletter that describes how pop culture could support a connection between Israel and Australia.

לכבוד ציון שבוע הערים האחיות הבינלאומי, העירייה שלכם מוציאה לאור מגזין מיוחד. כתבו מאמר מידע למגזין, המתאר איך תרבות הפופ יכולה לתמוך בקשר בין ישראל ואוסטרליה.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Question Number:

Blank lined area for writing, bounded by corner markers.

End of Section 3

BLANK PAGE

BLANK PAGE